

КНИЖНАЯ ПОЛКА

Н.Е. КОТЕЛЬНИКОВА
(Москва)

Рецензия на: Сказки и песни Черноземного края России. Материалы фольклорной экспедиции 1936 года / Сост. Т.Ф. Пухова; Примеч. В.М. Акаткина. — Воронеж: Центр духовного возрождения Черноземного края, 2006. — 264 с.

В последние годы всё больше пишут о кризисе традиционной фольклористики, смене научной парадигмы, необходимости поиска новых направлений в народознании. На этом фоне стабильной остается работа по собиранию, обработке и публикации фольклорных материалов, которая создает базу для исследования, с одной стороны, и является реализацией новых подходов к самому предмету изучения, с другой. Региональный фольклор публикуется в крупных московских и Санкт-Петербургских изданиях, преследующих цели не только представить фольклорный материал, но и отразить определенные концепции и методы различных научных школ [Смоленский музыкально-этнографический сборник 2003; 2003а; 2005; Традиционный фольклор Новгородской области 2001; 2006] и др. Одновременно региональные научные и образовательные центры активно работают над представлением своей фольклорной традиции в самых различных формах. Одни создают антологии уже опубликованных записей. Так в серии «Народная поэзия Арзамасского края» вышел сборник сказок, в которые вошли записи, сделанные в южных районах Нижегородской области в течение XIX—XX веков [Сказки Арзамасского края 2002—2003]. Другие обращаются к своим собственным архивам. Например, «Архангельские сказки» составлены из материалов лаборатории фольклора Поморского государственного университета [Архангельские сказки 2002].

Книга «Сказки и песни Черноземного края России» выделяется на этом фоне тем, что представляет читателю фольклор Во-

ронезского региона, зафиксированный в 1936 году. Этот период сейчас вызывает интерес как малоизвестный этап советской фольклористики, нуждающийся в новом прочтении. Актуальны издания, освещающие жизнь фольклорной науки 1920—1930-х годов, такие как монография В.А. Бахтиной о братьях Соколовых [Бахтина 2000], сборник малоизвестных и неопубликованных работ П.Г. Богатырева [Богатырев 2006] и др. «Сказки и песни Черноземного края России» проливают свет на истинное положение дел в полевой фольклористической работе тех лет.

Сборник представляет собой публикацию части коллекции записей воронежского фольклора, сделанных в 1936 году в ходе работы экспедиции, организованной областным книгоиздательством, Воронежским отделением Союза писателей совместно с пединститутом. В ее составе, будучи студентом факультета русского языка и литературы Воронежского пединститута, работал Сергей Александрович Ананьин — литературный критик, очеркист, писатель, оставивший заметный след в культурной жизни Воронежа. К счастью, сохранились его записи. Они составляют более 700 текстов, которые тщательно оформлены, паспортизированы и расположены по исполнителям фольклорных произведений. Долгие годы эта коллекция хранилась в домашнем архиве доцента кафедры теории литературы и фольклора филологического факультета Воронежского государственного университета Александра Ильича Кретова, а в 2004 году была передана кафедре его сыном Александром Александровичем Кретовым. Эта рукопись в целом существенно дополняет научные представления о состоянии фольклорной традиции в конце 1930-х годов. Если учесть, что этот период очень мало представлен в достоверных публикациях, то значение этих материалов трудно переоценить.

С книгой «Сказки и песни Черноземного края России» приятно работать. Через нее читателю передается то чувство любви и уважения к своему материалу, та тщатель-



ность и терпение по отношению к нему, которые вложили в эту публикацию ее создатели. Нельзя не отметить оперативности коллектива, выполнившего эту работу. Ведь коллекция была передана кафедре в 2004 году, а в 2006 книга уже вышла в свет.

Начинается сборник с предисловия профессора В.М. Акаткина, в котором раскрывается социо-культурное значение издания [с. 3—5]. Затем следует вступительная статья. В ней рассказывается история публикуемой рукописи, даются сведения о творческой судьбе С.А. Ананьина, а также характеризуется записанный им фольклорный материал [с. 6—12].

Несмотря на тяжелейший для полевой фольклористики идеологический гнет тех лет, активно навязываемый и собирателям и исполнителям процесс искусственного создания «советского фольклора», студент С.А. Ананьин в своей полевой работе проявил себя как объективный ученый и человек широких взглядов. Автор вступительной статьи Т.Ф. Пухова пишет, что он «смог записать разноплановый материал, принадлежащий не только фольклору как устному народному творчеству, но и народной культуре в целом. Имея в виду обстановку конца 30-х годов, приходится поражаться смелости молодого фольклориста, записавшего в то время, помимо традиционных сказок и песен, частушек, духовные стихи (о «святителе Митрохване», о «преподобном Серахвиме», о «Владычице святой, Матери Божией»), заговоры (от лихорадки, от змеи, от бешеной собаки) и рассказы о Гражданской войне» [с. 7—8]. Также в коллекцию вошли авторские стихотворения, песни-переделки и детский фольклор.

Экспедиция работала в 14 селах Воронежской и Курской областей. Сохранившиеся записи С.А. Ананьина были сделаны от 91 исполнителя разного возраста (с 1863 по 1925 год рождения). Т.Ф. Пухова обращает наше внимание на то, что «примерно половина исполнителей мужчины, многие — воевавшие. Поэтому в записях 1936 года гораздо больше солдатских песен, чем в современных записях, а в сказках постоянно присутствует образ солдата» [с. 7]. Такой большой процент информантов-мужчин делает этот материал интересным не только с точки зрения специфических образов и солдатской тематики, но и в аспекте возможности знакомства с мужским репертуаром в целом. Важным представляется также тот факт, что большое число записей сделано от детей, которые хорошо знали как произведения детского фольклора, так и классических жан-

ров. В своей вступительной статье Т.Ф. Пухова пишет о некоторых ярких исполнителях и их произведениях, представленных в сборнике. Особое внимание уделено репертуару Петра Гавриловича Зубкова, который не только исполнял сказки и песни различных жанров, но и сочинял их сам. Так в 1915 году он получил от генерала Драгомирова, командующего корпусом, премию в 25 рублей за то, что написал песню, которую, по словам С.А. Ананьина, пели в империалистическую войну. Сказки, записанные от этого информанта, очень своеобразны и свидетельствуют о различных изменениях, происшедших в этом жанре к 1936 году.

Для данной публикации из сохранившейся рукописи было отобрано 26 сказок и 9 народных анекдотов, 183 песни, колыбельные, потешки и загадки. Если в рукописи записи были разложены по исполнителям, то в сборнике применен жанровый принцип расположения материала. Среди сказок выделены волшебные, социально-бытовые, народные рассказы и анекдоты. Ряд сказочных сюжетов публикуется впервые. Обрядовые песни включают в себя календарные и свадебные, а необрядовые — любовные, семейно-бытовые, трудовые, исторические, солдатские, тюремные, шуточные и плясовые, песни литературного происхождения, песни-переделки, баллады, мешанские романсы. Далее следуют комментарии и словарь диалектных и устаревших слов, составленный В.И. Дьяковой.

В комментариях содержатся паспортные данные и точная информация о положении каждого текста в архивной рукописи. Помимо этого, помещенные в сборник произведения оказываются включенными в контекст уже имеющихся публикаций. При комментировании сказок указывается номер сюжета по СУС, в случае контаминации — перечисляются номера использованных в данном варианте сюжетов, а также отмечается наличие или отсутствие воронежских вариантов. Для составления комментариев к песенным текстам и ссылок на опубликованные варианты авторы использовали более пятидесяти различных сборников, начиная от классических, таких как сборники П.В. Киреевского и А.И. Соболевского, заканчивая современными региональными изданиями.

Прочитав название книги, зная богатство воронежской песенной традиции, сначала удивляешься незначительному числу записей обрядового фольклора. Но таково было положение дел в полевой работе тех лет, что ценным является само присутствие



этих жанров в чудом сохранившихся архивных материалах, на что и указали составители во вступительной статье.

Многие из песен, вошедших в сборник, судя по комментариям, не фиксировались позже в данной местности, зато могли быть записаны в других регионах. Например, замечательная песня «Что-то в лесе зашумело» [с. 120], отдаленный вариант которой содержится только в сборнике Магнитского 1877 года, была записана летом 2004 года О.В. Жабиной в с. Безводное Кстовского р-на Нижегородской обл. от Л.Ф. Хализевой, 1924 г.р. (архив школы-студии «На Поварской слободе»). Таким образом, рецензируемое издание дает возможность пролить свет на бытование конкретных произведений в определенной местности в малоизученный период времени. Подобные сборники совершенно необходимы для специалистов, занимающихся историческими и ареальными исследованиями.

Интересен для сегодняшних читателей небольшой по объему раздел народных рассказов и анекдотов. Эти произведения, как правило, исполняемые к случаю, фиксировать довольно сложно, и они далеко не всегда включаются в региональные сборники. Тем не менее они тесно связаны с этническим самосознанием — ср., например, рассказ про гвоздик, который до сих пор используется казаками как самоидентификационный текст [с. 99].

Обращает на себя внимание не всегда последовательная передача диалектных особенностей речи исполнителей. Однако это объясняется сложностью такого рода записи, особенно в то время. Публикаторы шли за имеющейся в их распоряжении рукописью и сохраняли исходное написание. Проблема передачи диалектов в фольклорных сборниках встает постоянно, и даже в наше время повальной аудиофиксации и последующей расшифровки мало кто решает поставить перед собой задачу полной передачи диалектных особенностей.

Произведения, помещенные в сборник, замечательны не только с научной точки зрения. Яркая речь, увлекательные сюжеты, юмор, глубокие чувства и понятные всем переживания, которыми наполнены представленные сказки и песни, могут заинтересовать многих и доставить истинное удовольствие любому читателю. Хорошо, что книга нарядна, имеет большой формат и вполне может служить подарочным изданием. «Научный», «академический» стиль оформления часто отпугивает обычного читателя от фольклорных изданий, а

данный сборник содержит такой живой и легко воспринимаемый любой аудиторией материал, что действительно ориентирован на «всех любителей и исполнителей русского фольклора». Это дает возможность книге «Сказки и песни Черноземного края России» выполнять также просветительскую роль, помогать процессу развития регионоведения и культурного возрождения. Нельзя не согласиться с эмоциональным пассажем автора предисловия В.М. Акаткина: «Прочитаем, что-то вспомним, что-то проснет в нас корневое, главное, и мы с большей уверенностью, с большим достоинством будем смотреть в будущее...» [с. 5].

Литература

Архангельские сказки 2002 — Архангельские сказки. Из материалов лаборатории фольклора Поморского университета / Сост. и отв. редактор Н.В. Дранникова. Архангельск, 2002. (Сер. «Фольклор Севера»).

Бахтина 2000 — Бахтина В.А. Фольклористическая школа братьев Соколовых. М., 2000.

Богатырев 2006 — Богатырев П.Г. Функционально-структуральное изучение фольклора (Малоизвестные и неопубликованные работы) / Сост., вступ. ст. и коммент. С.П. Сорокиной. М., 2006.

Сказки Арзамасского края 2002—2003 — Народная поэзия Арзамасского края. Сказки: В 2 кн. / Сост. и автор проекта Ю.А. Курдин. Кн. 1. Арзамас, 2002; Кн. 2. Арзамас, 2003.

Традиционный фольклор Новгородской области 2001 — Традиционный фольклор Новгородской области. Сказки. Легенды. Предания. Былички. Заговоры (по записям 1963—1999 гг.). СПб., 2001.

Традиционный фольклор Новгородской области 2006 — Традиционный фольклор Новгородской области. Пословицы и поговорки. Загадки. Приметы и поверья. Детский фольклор. Эсхатология / Сост. М. Власова, В. Жекулина. СПб., 2006.

Смоленский музыкально-этнографический сборник 2003 — Календарные обряды и песни / Рос. акад. музыки им. Гнесиных; [Редкол.: О.А. Пашина (отв. ред.) и др.]. М., 2003. (Смоленский музыкально-этнографический сборник; Т. 1).

Смоленский музыкально-этнографический сборник 2003а — Похоронный обряд. Плачи и поминальные стихи / Рос. акад. музыки им. Гнесиных; [Редкол.: О.А. Пашина (отв. ред.) и др.]. М., 2003. (Смоленский музыкально-этнографический сборник; Т. 2).

Смоленский музыкально-этнографический сборник 2005 — Сезонно приуроченные лирические песни / Рос. акад. музыки им. Гнесиных; [Редкол.: М.А. Енговатова, И.Н. Никитина (отв. редакторы) и др.]. М., 2005. (Смоленский музыкально-этнографический сборник; Т. 3).